

**AN ANALYSIS OF CULTURAL CONTENTS PRESENTED
IN “BAHASA INGGRIS TRAIN OF THOUGHT” TEXTBOOK
FOR GRADE XII SENIOR HIGH SCHOOL**

THESIS

*Submitted In Partial Fulfillment the Requirement for Undergraduate Program
English Education the Strata One (S1) Degree*



OLVARIZA SALSABILA
1914050026

**ENGLISH TADRIS DEPARTMENT
FACULTY OF ISLAMIC EDUCATION AND TEACHER TRAINING
STATE ISLAMIC UNIVERSITY (UIN)
OF IMAM BONJOL OF PADANG
1444 H / 2025 M**

APPROVAL PAGE

AN ANALYSIS OF CULTURAL CONTENTS PRESENTED
IN "BAHASA INGGRIS TRAIN OF THOUGHT" TEXTBOOK
FOR GRADE XII SENIOR HIGH SCHOOL

By:

Olvariza Salsabila
NIM : 1914050026

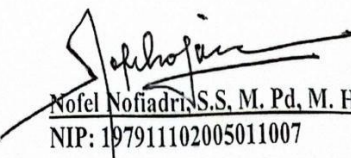
This Thesis was Approved for Supervisor

Padang, 24 January 2025

First Supervisor,


Dr. Darmaventi, M. Pd
NIP: 197307111990320002

Second Supervisor,


Nofel Nofiadri, S.S., M. Pd, M. Hum., Ph.D
NIP: 197911102005011007

THESIS ACCEPTANCE

This thesis entitle "An Analysis of Cultural Contents Presented in "Bahasa Inggris Train of Thoughts" Textbook for Grade XII Senior High School" written by Olvariza Salsabila, NIM. 1914050026 has been examined by Board of Examination in the Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of Islamic State University (UIN) Imam Bonjol Padang On Friday, February 14, 2025. Therefore, it has accepted as one of requirements for procedure Academician Degree Program of Strata One (S1) degree in English Tadris Department.

Padang, 21 February 2025

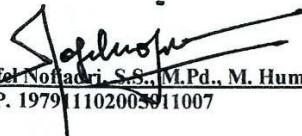
Board of Examiners

Chairperson



Dr. Darmayenti, M.Pd
NIP. 197307111990320002

Secretary



Nofel Nofaari, S.S., M.Pd., M. Hum., Ph.D
NIP. 197911102005011007

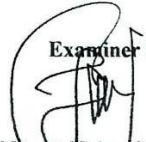
Members

Examiner I



Dr. Rita Erlinda, M.Pd
NIP. 197301212000032001

Examiner II



Hidayat Al Azmi, M.Pd
NIP. 198010272009121003

Approved by
Dekan of Faculty Islamic Education and Teacher Training Islamic State
University (UIN) Imam Bonjol Padang



PENGESAHAN TIM PENGUJI

Skripsi ini dengan judul "An Analysis of Cultural Contents Presented in "Bahasa Inggris Train of Thoughts" Textbook for Grade XII Senior High School" yang ditulis oleh Olvariza Salsabila, NIM. 1914050026 telah diujikan dalam siding Munaqasyah Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Unibersitas Islam Negeri (UIN) Imam Bonjol Padang pada hari Jum'at, tanggal 14 Februari 2025. Oleh karena itu telah diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd) Program Strata Satu (S1) pada Jurusan Tadris Bahasa Inggris.

Padang, 21 Februari 2025

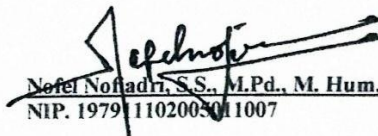
Board of Examiners

Chairperson



Dr. Darmayenti, M.Pd
NIP. 197307111990320002

Secretary



Nofel Nofadri, S.S., M.Pd., M. Hum., Ph.D
NIP. 197911102003011007

Members

Examiner I



Dr. Rita Erlinda, M.Pd
NIP. 197301112000032001

Examiner II



Hidayat Al Azmi, M.Pd
NIP. 198010272009121003

Approved by
Dekan of Faculty Islamic Education and Teacher Training Islamic State
University (UIN) Imam Bonjol Padang



Dr. Yasmadi, M.Ag
NIP. 19305172000031001

DECLARATION PAGE

I am Olvariza Salsabila, NIM 1914050026, student Department of English Education, Faculty of Tarbiah and Teacher Training, State Islamic University Imam Bonjol Padang. Hereby declare that the thesis titled "An Analysis of Cultural Contents Presented in 'Bahasa Inggris Train of Thoughts' Textbook for Grade XII Senior High School" is truly my own work. This thesis is used as one of the requirements to obtain a Bachelor's degree (S1) in the English Education Department at the Faculty of Teacher Training and Education, Imam Bonjol State Islamic University Padang. If plagiarism is later found, I am willing to accept academic consequences in accordance with the applicable regulations.

Padang, 6 Februari 2025

Researcher



Olvariza Salsabila
NIM. 1914050026

DEDICATION

Alhamdulillah *rabbi'l'alamin* senantiasa rasa puji beserta syukur yang mendalam terhadap Allah SWT yang senantiasa memberikan kelancaran, rahmat dan karunianya sehingga terselesaikan skripsi ini, sekaligus suatu persembahan penulis kepada kedua orangtua beserta abang, kakak, dan adik-adik penulis. Dengan mengucapkan *Bismillahirrahmanirrahim* dan rasa syukur, penulis mempersembahkan skripsi ini kepada:

Pertama, ucapan terimakasih penulis ucapkan kepada diri sendiri karna mampu bertahan dengan segala kesulitan dan rintangan yang ada, sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.

Kedua, manusia paling hebat dan kuat, Papa Kahisar. Laki-laki yang berjasa mendidik dan mengusahakan apapun yang beliau bisa demi saya, selalu memberikan kata-kata semangat dan motivasi yang bisa mendukung anak perempuannya dalam menyelesaikan skripsi ini.

Ketiga, wanita paling hebat dan kuat yang penulis banggakan, Mama, Risnawati, wanita yang selalu berdoa untuk anak perempuannya, dan yang selalu memberikan masukan yang bisa menenangkan hati anak perempuannya. Wanita yang selalu mengharapkan kesuksesan bagi penulis melalui doa disetiap sujudnya.

Saudara laki-laki saya yang sangat saya banggakan, Yogi Hendrawan dan kakak Ipar saya Utari Intan Suri yang selalu mengusahakan kebutuhan dan keinginan saya dalam bentuk apapun itu, sehingga saya dapat meraih gelar Sarjana.

Saudara-saudara saya yang saya sayangi, Olvi, Dion, Ririn, Rehan yang senantiasa memberikan motivasi dan semangat kepada saya, sehingga saya dapat menyelesaikan Studi Strata-1 ini.

Bang Putra yang selalu memberikan semangat dan doa untuk saya agar segera menyelesaikan study Strata-1 ini.

Seluruh anggota keluarga lainnya, yang selalu memberikan semangat bagiku untuk terus berjuang dan tidak menyerah dalam proses pendidikan dan penyelesaian skripsi ini.

Akhir kata, penulis berharap skripsi ini dapat memberi banyak manfaat bagi seluruh pihak yang membutuhkan.

MOTTO

A life that is useful to other people

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَنِ ٱلرَّحِيمِ

ACKNOWLEDGEMENTS

Alhamdulillahirabbil'alamiin, Praise be to Allah SWT, who has given the health, opportunity, knowledge and strength to finish this thesis with the title “An Analysis of Cultural Contents Presented in “Bahasa Inggris Train of Thoughts” Textbook for Grade XII Senior High School. Sholawat and salam may be upon our prophet of Muhammad SAW, the beloved Rasul and Prophet of Allah and the leader of Islam, who had struggle for the glory of the only belief on the earth, Islam; May Allah blesses hi, and give him peace. The reasearcher realize that this thesis would not have been completed without the help, advice and guidance from many people. Therefore, in this opportunity, the reasearcher would like to express thanks and gratitude to the following parties for their contribution:

1. My appreciation and gratitude to Dr. Darmayenti, M.Pd as my first supervisor and Nofel Nofiadri, S.S, M.Pd, M. Hum, Ph. D as my second supervisor
2. My appreciation to Hidayat Al-azmi, M.Pd as the head of the English Tadris Department, and the secretary of English Tadris Departement, Dr. Melinda Roza, M.Pd, at Teacher Training Faculty State Islamic University of Imam Bonjol Padang.
3. My appreciation to all the lecture who have provided assistance
4. My appreciation to the officer and staffs of the State Islamic University of Imam Bonjol Padang who have helped provide administration
5. My appreciation to the Rector of State Islamic University of Imam Bonjol Padang, Prof. Dr. Martin Kustati, M.Pd
6. My appreciation and deepest gratitude to my beloved parents, Mr Kahisar and Mrs. Risnawati, and my beloved brother and sister Olvi, Dion, Yogi, Ririn, Rehan

7. My biggest thanks to Mrs. Befilinda, S.Pd, a teacher who was very helpful in my PPL period
8. My appreciation and gratitude to my friends, Putri Yunita, Falina Alifya, Zulfa Maisyarah, who always listen to my complaints, who helped and comforted me working on this thesis. Also thanks full to people that close to me. The next thank you to all my classmate of TBI-A'19, thank you very much for the experience, knowledge, and extraordinary moment in my life.

Padang, February 2025
Researcher



Olvariza Salsabila

1914050026

ABSTRACT

**Olvariza Salsabila, 2025 : AN ANALYSIS OF CULTURAL CONTENTS
PRESENTED IN “BAHASA INGGRIS TRAIN OF
THOUGHTS” FOR GRADE XII SENIOR HIGH
SCHOOL**

English as a foreign language is introduced simultaneously with the cultural elements inherent in it. Therefore, understanding and teaching English is not just about mastering grammar and comprehension, but also about understanding the values, traditions, and thought processes of native speakers. The purpose of this research is to determine the types of cultures most frequently presented in textbooks, and which cultural elements are included in the English textbook Train of Thoughts. This research uses descriptive analysis based on the Cortazzi & Jin (1999) framework. Texts, dialogues, and images in the textbooks were analyzed to understand the research questions based on Byram's (2016) framework. The research results show that the culture most presented in the Train of Thought textbook is the source culture, which occupies the first position as the most presented in the textbook, followed by international culture in the next position, and the least presented in the textbook through textual analysis is the target culture. And the cultural elements presented in the textbook are Livelihood, Technology, Religion, and Art. It is clear that references and representations of source culture seem to dominate the textbook. By using dialogue, images, and texts (narrative texts and reading texts), it can be concluded that the authors of the twelfth-grade English textbooks convey these three cultural categories in varying proportions.

Keywords: *Culture, the source culture, the target culture, the international culture, element of culture, textbooks*

ABSTRAK

**Olvariza Salsabila, 2025 : ANALISIS ISI BUDAYA YANG DISAJIKAN
DALAM BUKU BAHASA INGGRIS “BAHASA
INGGRIS TRAIN OF THOUGHTS” PADA SISWA
KELAS XII SEKOLAH MENENGAH ATAS**

Bahasa Inggris sebagai bahasa asing diperkenalkan secara bersamaan dengan unsur-unsur budaya yang melekat padanya. Oleh karena itu, memahami dan mengajarkan bahasa Inggris bukan hanya tentang menguasai tata bahasa dan pemahaman, tetapi juga memahami nilai-nilai, tradisi, dan cara berpikir penutur asli. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menentukan jenis-jenis budaya yang paling sering disajikan dalam buku teks, elemen-elemen budaya apa saja yang disajikan dalam buku teks bahasa Inggris *Train of Thoughts*. Penelitian ini menggunakan analisis deskriptif berdasarkan kerangka kerja Cortazzi & Jin (1999). Teks, dialog, dan gambar dalam buku teks dianalisis untuk memahami pertanyaan penelitian berdasarkan kerangka kerja Byram (2016). Hasil penelitian menunjukkan budaya yang paling banyak disajikan dalam buku teks *Train of Thought* adalah budaya sumber, yang menduduki posisi pertama sebagai yang paling banyak disajikan dalam buku teks, diikuti oleh budaya internasional di posisi berikutnya, dan yang paling sedikit disajikan dalam buku teks melalui analisis tekstual adalah budaya target. Serta element budaya disajikan di dalam buku teks adalah *Livelihood, Technology, Religiously, and Art*. Jelas bahwa referensi dan representasi budaya sumber tampaknya mendominasi buku teks tersebut. Dengan menggunakan dialog, gambar, dan teks (teks naratif dan teks bacaan), dapat disimpulkan bahwa penulis buku teks bahasa Inggris kelas dua belas menyampaikan ketiga kategori budaya tersebut dalam porsi yang berbeda-beda.

Kata kunci : Budaya, Budaya Sumber, Budaya Target, Budaya International, Element Budaya, Textbooks

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL PAGE.....	i
DECLARATION PAGE	ii
DEDICATION	iii
MOTTO.....	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vi
ABSTRACT	viii
ABSTRAK.....	ix
TABLE OF CONTENT	x
LIST OF TABLE.....	xii
LIST OF PICTURE	xiii
LIST OF APPENDICIES	

CHAPTER I : INTRODUCTION

A. Background of the Study	1
B. Focus of the Study.....	6
C. Formulation of the Problem	6
D. Purpose of the Study.....	6
E. Significance of the Study.....	6
F. Definition of Key Term.....	7

CHAPTER II : LITERATURE REVIEW

A. Theoretical Frameworks	9
1. Concept of Textbook	9
a. Definition of Textbook	9
b. The function of Textbook	10
c. The Role of Textbook.....	11
d. Criteria of Good English Textbook	12
e. The Role of Textbook in the Curriculum.....	13
f. Definition of Curriculum	14
2. Concept of Culture in Textbook	
a. Definition of Culture	18
b. Cultural Content in EFL Material.....	19
c. Elements of Culture.....	24
B. Relevant of Studies.....	27
C. Conceptual Framework	33

CHAPTER III : RESEARCH METHOD

A. Research Type	34
B. Source of Data	34
C. Research Instrument	35
D. Data Collection Technique	36
E. Data Analysis Technique.....	37

CHAPTER IV : FINDING AND DISCUSSION	
A. Research Finding	38
B. Discussion.....	54
CHAPTER V : CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS	
A. Conclusions	58
B. Suggestion	59
REFERENCES	62
APPENDICES	64

LIST OF TABLES

Table 2.1 The nine Criteria of Textbook.....	12
Table 2.2 Criteria of Reading Material Based on Cunningsworth	13
Table 2.3 Criteria for an Ideal Textbook	13
Table 2.4 Conceptual Framework	33
Table 3.1 The units and topics in Buku Bahasa Inggris Train of Thoughts Progress XII SMA	35
Table 3.2 Instrument for Cortazzi and Jin (1999) and Bryman (2016).....	36
Table 3.3 Categorization for Textbooks coding	37
Table 4.1 Cultural Content in the Train of Thoughts English Textbook For Class XII.....	51
Table 4.2 List of Text in the Class XII English Textbook	51
Table 4.3 List of Picture in the Class XII English Textbook	52
Table 4.4 Cultural content in the Train of Thoughts Textbook for Grade XII ...	53
Table 4.5 Cultural content in the Train of Thoughts Textbook for Grade XII.....	53

LIST OF PICTURE

Picture 2.1 Representing Source Culture.....	21
Picture 2.2 Representing Target Culture	22
Picture 2.3 Representing Culinary and Me of Chapter 2 Representing International Culture.....	23
Picture 4.1 Representing about Livelihood	40
Picture 4.2 Representing about Livelihood	40
Picture 4.3 Representing about Livelihood	41
Picture 4.4 Representing about Knowledge System.....	41
Picture 4.5 Representing about Knowledge System.....	42
Picture 4.6 Representing about Knowledge System.....	42
Picture 4.7 Representing about Technology	43
Picture 4.8 Representing about Technology	43
Picture 4.9 Representing about Technology	43
Picture 4.10 Representing about Technology	44
Picture 4.11 Representing about Technology	44
Picture 4.12 Representing about Technology	45
Picture 4.13 Representing about Technology	45
Picture 4.14 Representing about Technology	45
Picture 4.15 Representing about Religious	46
Picture 4.16 Representing about Religious	46
Picture 4.17 Representing about Art System.....	47
Picture 4.18 Representing about Art System.....	47
Picture 4.19 Representing about Art System.....	48
Picture 4.20 Representing about Art System.....	48
Picture 4.21 Representing about Art System.....	49

Picture 4.22 Representing about Art System.....	49
Picture 4.23 Representing about Art System.....	50
Picture 4.24 Representing about Art System.....	50
Picture 4.25 Representing about Art System.....	50

LIST OF APPENDICES

Appendix 1 : Framework Categorization for Culture by Cortazzi and Jin.....	64
Appendix 2 : The result the content analysis.....	65
Appendix 3 : The result the content analysis.....	67